

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение массовых коммуникаций



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Речевые особенности татарского общественно-политического дискурса M2.B.3

Направление подготовки: 031300.68 - Журналистика

Профиль подготовки: Татарская общественно-политическая журналистика

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Фаттахов И.Ф.

**Рецензент(ы):**

Гарифуллин В.З.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Гарифуллин В. З.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института социально-философских наук и массовых коммуникаций (отделение массовых коммуникаций):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 941866714

Казань

2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Фаттахов И.Ф. Кафедра татарской журналистики Отделение массовых коммуникаций , Ilgam.Fattahov@kpfu.ru

## 1. Цели освоения дисциплины

### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

А) цели: Основная задача курса - познакомить студентов процессом речепорождения и речесфункционалирования в общественно-политическом дискурсе как системное явление. Системаобразующей основой татарской речи является мотивационная база, т.е. при общении языковые средства подбираются по мотивам субъект речи (С.Р.), объект речи (А.Р.), цель речи (Ц.Р.), условия речи (У.Р.).

Важно четко представлять мотивационные возможности и тонкости использования их при речеобразовании в разных видах (жанрах) СМИ. Иметь общее представление о науках психолингвистике и социолингвистике. Проблема синтеза различных стилевых возможностей татарского языка. Журналистско-публицистический стиль - основная база общественно-политического дискурса. Пути и закономерности его исторического формирования. Понятие "газета теле", его общие теоретические и практические особенности и закономерности для отдельных стилевых подвидов СМИ (радио, телевидение, реклама, перевод, интернет и др.). Синтез лингвистических, экстра-паралингвистических средств - один из основных источников усиления воздействия данного вида дискурса. Компоненты синтеза - разные функциональные стили, речевые навыки, благодаря существованию специфических газетных жанров, не растворяются, а сохраняют относительную самостоятельность. Такое положение диалектически, непосредственно отражаются и в лексике речи СМИ: в ней выделяются две тесно взаимодействующие группы лексических единиц (слов, словосочетаний, фразеологизмов): Первая группа - единицы традиционно-газетные, выработанные годами, стандартизированные, универсальные для всех журналистских жанров всех СМИ (стандартные единицы). Вторая группа - лексические единицы, функционирующие в речи СМИ со своими стилистическими (художественной, научной, деловой, разговорной и т.д.) особенностями (временно-газетные или эмоционально-экспрессивные единицы).

Роль лексической базы татарского языка - богатейшего арсенала для создания журналистско-публицистического стиля.

Б) задачи:

Студенты, завершившие изучение данной дисциплины:

- иметь четкое представление о различии понятий "тел" и "с♦йл♦м", о значении использования языковых средств при составление речевых средств в зависимости от видов жанра, хорошо представляя речевые особенности формирования общественно-политического дискурса - журналистско-публицистического стиля.
- иметь практических навыков использования языкового арсенала при составлении речевых форм общественно-политического характера по мотивам речеобразования.
- иметь навыков употребления возможностей речеобразования при написании, редактирования и перевода текста общественно-политического стил

## 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.В.3 Профессиональный" основной образовательной программы 031300.68 Журналистика и относится к вариативной части. Осваивается на 1, 2 курсах, 2, 3 семестры.

2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки "Журналистика" (магистратура) предусматривает изучение дисциплины "Речевые особенности общественно-политического дискурса" в составе профессионального цикла (профессионально-творческий и языковой модули), его базовой и вариативной части. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение журналистики, в том числе курса "Стилистика и литературное редактирование", "Риторика" и др.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, а также знания по курсам в бакалавриате ("Стилистика и редактирование", "Основы татарской речи", "Риторика", спецкурсов по русскому (родному) языку и речевым проблемам, в частности, они должны иметь общее представление об основах татарской речевой системы, об основах журналистских жанров, речевых особенностях их образования, об особенностях употребления в публицистическом стиле выразительных средствах не только языковых, но и экстра-паралингвистических.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10	способность к адаптации к новым ситуациям, переоценке накопленного опыта, анализу своих возможностей, способность к активной профессиональной мобильности
ОК-14 (общекультурные компетенции)	способность демонстрировать навыки работы в творческом и научном коллективе
ОК-15 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи
ОК-16 (общекультурные компетенции)	способность осознать основные проблемы своей предметной области, ориентироваться в постановке задачи и определять способ решения проблем
ОК-4 (общекультурные компетенции)	культура мышления, способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному обучению новым методам деятельности, готовность к изменению профессионально-творческого и научного профиля своей деятельности, к изменению социокультурных и социальных условий деятельности
ПК-19 (профессиональные компетенции)	умение провести необходимое теоретическое и эмпирическое исследование, проанализировать его результаты, сделать значимые выводы теоретического и профессионально-практического характера
ПК-5 (профессиональные компетенции)	умение выполнять, основываясь на полученных теоретических знаниях и практике СМИ, на высоком профессиональном уровне различные виды редакционной работы, связанные с решением задач повышенной сложности, и должностные обязанности в соответствии с профильной направленностью ООП магистратуры
ПК-7 (профессиональные компетенции)	умение ставить и решать инновационные задачи

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

Студент должен

Знать

- основные правила письменных и устных коммуникаций; ...фонетические, лексические, грамматические, семантические, стилистические нормы современного русского и родного языков в целом и применительно к практике современных СМИ.

Студенты, завершившие изучение данной дисциплины, должны:

- понимать значение лингвистических и экстра-паралингвистических средств языка, а также речеведческих приемов как оружие и инструмент воздействия и убеждения для журналистской профессии;

- ориентироваться в науке "убеждать словами";

- приобрести умения и навыки публицистического красноречия, ориентироваться в видах и формах жанровых особенностей воздействия.

2. должен уметь:

Уметь

- анализировать и редактировать тексты СМИ, в том числе свои журналистские материалы с целью их совершенствования; ... следовать фонетическим, лексическим, грамматическим, семантическим, стилистическим нормам русского и родного языков в профессиональной деятельности.

Аспект мастерства по воздействию в профессиональной подготовке будущих журналистов не менее значим, чем формирование их мировоззрения, гражданской позиции, правового сознания и других социальных качеств.

Умение прочитывать речевую ситуацию, понимать собеседника - нести повышенную речевую ответственность за общение - не менее важно для него, чем свободное владение предметом речи. Умение корректировать речевое событие, выбирая оптимальный вариант результативного общения, следует рассматривать как сущностное качество профессии журналиста.

3. должен владеть:

Владеть

... приемами воздействия речевыми действиями, имея большим запасом лингвистических средств; способностью образного мышления в публицистическом виде творчества, синтеза разнотипных, разножанровых возможностей выразительных средств, навыками образования, совершенствования устной и письменной речи, ее нормами и средствами выразительности.

Не только овладевать законами публицистического мышления, иметь представление о закономерностях поэтики, умения воздействовать на читателя не только и не столько фактической информацией, сколько выразительностью речевой формы различных публицистических жанров.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

умения выбирать и формулировать актуальные темы публикаций, оперативно готовить журналистские материалы, используя адекватные языковые и другие изобразительно-выразительные, экстра-паралингвистические средства с учетом типа СМИ и его аудитории, принятыми в нем форматами, стандартами и технологическими требованиями в разных жанрах.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует во 2 семестре; зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Кереш.	2	1	0	10	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Татар сөйләме нигезләре.	2	1	0	10	0	письменная работа
3.	Тема 3. Ижтимагый-сәяси (публицистик-журналистик) сөйләм - ГАС	3	2	0	12	0	письменная работа
4.	Тема 4. Сөйләмнең мотивлары	3	2	0	14	0	реферат
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			0	46	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Кереш.

##### *практическое занятие (10 часа(ов)):*

Ижтимагый-сәяси сөйләм (гаммәви аралашу сөйләме ? ГАС) төшенчәсенә асылы. Курсның эчтәлегә, максаты, бурычлары, өйрәнү тәртибе.

##### Тема 2. Татар сөйләме нигезләре.

##### *практическое занятие (10 часа(ов)):*

Татар сөйләме нигезләре. Аралашу һәм сөйләм. Уй хәлендә сөйләм. Шәхси, күмәк һәм ижтимагый төрләре. Сөйләм һәм жанр. Болар ? ГАС яссылыгында.

##### Тема 3. Ижтимагый-сәяси (публицистик-журналистик) сөйләм - ГАС

##### *практическое занятие (12 часа(ов)):*

письменная работа - анализ публицистического текста

#### Тема 4. Сөйләмнең мотивлары

##### **практическое занятие (14 часа(ов)):**

письменная работа в виде реферата - защита перед студенческой аудиторией

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Кереш.	2	1	подготовка домашнего задания	8	домашнее задание
2.	Тема 2. Татар сөйләме нигезләре.	2	1	подготовка к письменной работе	8	письменная работа
3.	Тема 3. Иҗтимагый-сәясәти (публицистик-журналистик) сөйләм - ГАС	3	2	подготовка к письменной работе	40	письменная работа
4.	Тема 4. Сөйләмнең мотивлары	3	2	подготовка к реферату	42	реферат
	Итого				98	

#### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

разбор конкретных ситуаций, встречи.

#### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

##### **Тема 1. Кереш.**

домашнее задание , примерные вопросы:

анализ журналистского текста

##### **Тема 2. Татар сөйләме нигезләре.**

письменная работа , примерные вопросы:

анализ интернет текстов

##### **Тема 3. Иҗтимагый-сәясәти (публицистик-журналистик) сөйләм - ГАС**

письменная работа , примерные вопросы:

синтез языковых средств в текстах радио и телевидения

##### **Тема 4. Сөйләмнең мотивлары**

реферат , примерные темы:

1. Сөембикә? журналында шәфкать, мәрхәмәт, кешелеклелек н.б. хисе укучыга ничек җиткерелә? 2. ?Чаян? журналында көлү, көлдерү алым, чаралары. Халыкта тупланган хезинә ни дәрәжәдә файдаланыла Оста язучының (Г.Тукай, Ф.Әмирхан, Г.Камал, н.Такташ, Г.Бәширев, Ә.Еники, Ф.Хәсни, Х.Сарьян, М.Мәндиев н.б.) тел куллануда үз йөзе бар, диләр, шул нидән гыйбарәт? 3. Гаммави укучыга адресланган фәнни-популяр нәм тар даирә белгечләргә адресланган фәнни (ике) брошюраны тел куллану ягыннан күзәтергә.

##### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

1. Сезнең төбәктә мәрәжәгать итү, исәнләшү, танышу, сабуллашу рәвешләре, тел чаралары.
2. Авыл сөйләме белән шәһәр сөйләме арасында аермалы һәм уртақ яклар.
3. Сезнең коллективның сөйләме башкаларныкыннан ни белән аерыла (термин, профессионализм, диалектизм, жаргон кебек чаралар куллану үзенчәлеге)?
4. Оста язучының (Г.Тукай, Ф.Әмирхан, Г.Камал, Һ.Такташ, Г.Бөширев, Ә.Еники, Ф.Хәсни, Х.Сарьян, М.Мөһдиев һ.б.) тел куллануда үз йөзе бар, диләр, шул нидән гыйбарәт?
5. Газет теле дигән сөйләм төре бар. Сөз шуңа ничек карыйсыз? Фикерегезне бер газет мисалында баян итегез әле.
6. Гаммави укучыга адресланган фәнни-популяр һәм тар даирә белгечләргә адресланган фәнни (ике) брошюраны тел куллану ягынан күзәтергә.
7. Г.Тукайның балаларга багышланган әсәрләренең башка әсәрләреннән тел-стиль ягынан аермасы.
8. "Татарстан яшьләре" газеты яшьләр белән "нинди телдә сөйләшә?"
9. Тормышыгызда бер әһәмиятле вакыйганы кечкенә балаларга (мәсәлән, телевизордан) һәм олыларга (мәсәлән, сөхнәдән) сөйләп карагыз. Аерма булырма?
10. Сөзнең төбәктә сорау бирү, җавап алу рәвешләре; тел чаралары белән башка чаралар нисбәте.
11. Матур әдәбият әсәрләрендә кеше холкының уңай һәм тискәре сыйфатлары нинди чаралар белән белдерелә? (Бер әсәр мисалында).
12. Солдат хатларын сагыну хисе нинди чаралар белән баян ителә?
13. "Сөембикә" журналында шәфкать, мәрхәмәт, кешелеклелек һ.б. хисе укучыга ничек җиткерелә?
14. "Чаян" журналында көлү, көлдөрү алым, чаралары. Халыкта тупланган хәзинә ни дәрәжәдә файдаланыла?
15. Елауны язуда ничек белдерергә?
16. Интервью жанрында сорау-җавап рәвешләрен һәм тел чараларын төрләндрерү мөмкинлеге.
17. Реклам материалларында мәрәжәгать итү, дәлилләү, үгетләү чаралары.
18. Балалар бакчасында сөйләмнең нинди төрләрен үзләштерүгә нигез салына?
19. Мәктәп тормышында мотивларга бәйле рәвештә сөйләмнең нинди төрләре кулланыла?
20. Басма әсәрләренң (газет, журнал, листовка, китап һ.б.) әзерләүне һәм басылу шартлары тел куллануға ничек тәәсир итә?
21. Телевидение тапшыруларында әйтмә, язма һәм күрсәтмә чараларның нинди нисбәттә кулланылуын күзәтеп, нәтижәт ясарга.
22. Радиотапшыруларда әйтмә һәм язма чараларның ни дәрәжәдә тулы һәм дәрәс кулланылуын күзәтеп, нәтижә ясарга.
23. Бер матур әдәбият әсәрен радиодан укырга тәкъдим итсәләр, Сөз анда нинди әйтмә сөйләм чараларын өстәп кулланыла алыр идегез?
24. Язма һәм әйтмә диалогның уртақ һәм аермалы яклары.
25. Язма драма әсәре сөхнәгә куелганда нинди чаралар белән, гинди дәрәжәдә үзгәртелә. (Бер әсәр мисалында).
26. Видеомагнитофонның магнитофонга караганда сөйләм оештыруда нинди өстенлекләре бар?
27. Аралашу-аңлашуда кулланыла торган экстрапаралингвистик чараларга (тавыш, ым-ишарә, тамга-сигналлар һ.б.) үз классификациягезне бирегез, аларны "тел" белән аңлатыгыз.
28. Бер әсәрне сөйләм мотивларына нигезләнеп урысчадан татарчага тәржемә итегез, тәржемә эшенең сөйләм эшчәнлеге булуын дәлиллегез.
29. Бер текстны сөйләм мотивларына нигезләнеп төзәтеп чыгарга, редакцияләү эшенең сөйләм эшчәнлеге булуын дәлиллегез.



30. Тормышыгызда бер вакыганы уйлау-әйтү-язу эзлеклелегендә күз алдына китереп, бәян итеп карагыз.

(Тыңлаучыларның кем булуына (студентлар, тел укытучылары, иҗат даирәләре, белгечләр, тәрбиячеләр һ.б.) карап, курсны өйрәнү барышында өстәмә рәвештә шуларга якин сөйләм төрләре үзләштерелә, күнегү, язма эшләргә дә шуларга караган өстәмә темалар тәкъдим ителә).

### 7.1. Основная литература:

1. Надибаидзе О.Ш. Речевая компетенция говорящего : учеб. Пособие. - М.: Флинта, 2012. - 98 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=456285>
2. Копнина Г.А. Речевое манипулирование : учеб. пособие . - М.: Флинта, 2012. - 171 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=455327>
3. Низамов И.М. Нәфис сүз осталыгы. Уку әсбабы. Казан, 2013.

### 7.2. Дополнительная литература:

Стилистика современного русского языка и культура речи, Солганик, Григорий Яковлевич; Дроняева, Тамара Сергеевна, 2008г.

1. Низамов И.М. Риторика. Югары уку йортлары өчен дәреслек. Казан: Казан ун-т нәшр., 2005. - 178 б. (30 экз. на кафедре)
2. Петрова Н.Е. Язык современных СМИ : средства речевой агрессии : учеб. Пособие. - М.: Флинта, 2011. - 81 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=320777>
3. Солганик Г. Я. Стилистика современного русского языка и культура речи. - М.: Академия, 2008. - 251 с.

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Средства выразительности в тексте -

[http://www.prosv.ru/ebooks/Zagorovsk\\_Grig\\_Rus\\_yaz\\_EG\\_C/7.html](http://www.prosv.ru/ebooks/Zagorovsk_Grig_Rus_yaz_EG_C/7.html)

Азатлык радиосы сайты - <http://www.azatlyk.org/>

Изобразительно-выразительные средства языка -

[http://platira.ru.swteh.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=183:page&catid=25:lituch&Itemid](http://platira.ru.swteh.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=183:page&catid=25:lituch&Itemid)

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА ГАЗЕТНО -

<http://shelly.ksu.ru/e-ksu/docs/F2133403739/%EF%E5%F0%E5%E2%EE%E4%20%EB%E5%EA%F1%E>

Матбугат.ру сайты - [www.matbugat.ru](http://www.matbugat.ru)

Метафорика и фразеология татарского политического дискурса -

<http://www.dissercat.com/content/metaforika-i-frazeologiya-tatarskogo-politicheskogo-diskursa>

РУССКИ РЕЧЕВО ЭТИКЕ В ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКО -

<http://library.cie.ru/file.php/6a4fa3988f79d714b2f2e2eb569e40c3.pdf?load=true>

Татар заманы - <http://www.tatartime.com/>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Речевые особенности татарского общественно-политического дискурса" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Аудитория, оснащенная компьютерами и каналами связи (телефоном, факсом, выходом в Интернет); доступ к оперативным сводкам информационных агентств.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 031300.68 "Журналистика" и магистерской программе Татарская общественно-политическая журналистика .

Автор(ы):

Фаттахов И.Ф. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Гарифуллин В.З. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.